

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 97 — 1189

[S — C — 97/29224]

#### **23 AVRIL 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif du 23 décembre 1981 concernant les Cabinets des Ministres, membres de l'Exécutif de la Communauté française**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi du 8 août 1988 et la loi spéciale visant à achever la structure fédérale de l'Etat du 16 juillet 1993, et spécialement l'article 68;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 décembre 1981 déterminant la composition et le fonctionnement des Cabinets des Membres de l'Exécutif de la Communauté française modifié par les arrêtés de l'Exécutif des 27 janvier 1982, 16 novembre 1983, 5 juin 1986, 3 mars 1988, 23 septembre 1988, 18 mai 1989, 27 juillet 1992 et l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 juillet 1995 portant règlement de son fonctionnement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 1996 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'adapter sans délai les règles relatives à la composition et au fonctionnement des Cabinets des Ministres du Gouvernement de la Communauté française;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 21 avril 1997,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La deuxième phrase du 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'article 14 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 décembre 1981 déterminant la composition et le fonctionnement des Cabinets des membres de l'Exécutif de la Communauté française est remplacée par la disposition suivante :

« La Communauté rembourse éventuellement au service d'origine le traitement du membre de cabinet, l'allocation de pécule de vacances, la prime de fin d'année et toute autre allocation et indemnité calculées conformément aux dispositions applicables au membre du cabinet dans son organisme d'origine, majorés, le cas échéant, des charges patronales. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 21 juin 1995.

**Art. 3.** Les Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 avril 1997.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,  
Mme L. ONKELINX

Le Ministre-Membre du Gouvernement de la Communauté française,  
W. ANCION

Le Ministre-Membre du Gouvernement de la Communauté française,  
Ch. PICQUE

Le Ministre-Membre du Gouvernement de la Communauté française,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

### VERTALING MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 1189

[S — C — 97/29224]

#### **23 APRIL 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van 23 december 1981 betreffende de Kabinetten van de Ministers, leden van de Executieve van de Franse Gemeenschap**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, en op de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale Staatsstructuur, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 december 1981 houdende bepaling van de samenstelling en de werking van de Kabinetten van de Leden van de Executieve van de Franse Gemeenschap, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van 27 januari 1982, 16 november 1983, 5 juni 1986, 3 maart 1988, 23 september 1988, 18 mei 1989, 27 juli 1992 en het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 juli 1995 houdende regeling van haar werking;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 1996 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid de regels betreffende de samenstelling en de werking van de Kabinetten van de Ministers van de Regering van de Franse Gemeenschap zonder verwijl aan te passen;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 april 1997,

Besluit :

**Artikel 1.** De tweede zin van 1°, § 1, van artikel 14 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 december 1981 houdende bepaling van de samenstelling en de werking van de Kabinetten van de leden van de Executieve van de Franse Gemeenschap, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Gemeenschap betaalt eventueel aan de dienst van oorsprong de wedde van het kabinettslid, alsook zijn vakantiegeld, zijn eindejaarstoelage en elke andere toelage en vergoeding terug, berekend overeenkomstig de bepalingen die op het kabinettslid toepasselijk zijn in zijn instelling van oorsprong, vermeerderd, in voorkomend geval, met de werkgeversbijdragen. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 21 juni 1995.

**Art. 3.** De Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 april 1997.

De Minister-Voorzitster van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
Mevr. L. ONKELINX

De Minister-Lid van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
W. ANCION

De Minister-Lid van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
Ch. PICQUE

De Minister-Lid van de Regering van de Franse Gemeenschap,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE L'EDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[97/29023]

#### Enseignement préscolaire et primaire de la Communauté française Ordres nationaux. — Nomination

Par arrêté royal du 21 novembre 1996 :

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

M. Herte, Christian Louis Emile, chef d'école sans classe à l'Ecole Autonome » à Saint-Mard.

Prise de rang : le 8 avril 1989.

La personne reprise ci-dessus prendra rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de son nom.

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[97/29023]

#### Kleuter- en lager onderwijs van de Franse Gemeenschap Nationale Orden. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 21 november 1996 :

Worden de Gouden Palmen van de Kroonorde verleend aan :

De heer Herte, Christian Louis Emile, schoolhoofd zonder klas « Ecole Autonome » te Saint-Mard.

Rangneming : 8 april 1989.

De betrokkenne neemt zijn rang in de Orde in op de bij zijn naam vermelde datum.

#### Enseignement spécial de la Communauté française Ordres nationaux. — Nomination

Par arrêté royal du 21 novembre 1996, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II :

M. Alexandre, Jean Elie Georges, directeur à l'Internat Hôme d'Accueil à Virton.

Prise de rang : le 8 avril 1995.

La personne reprise ci-dessus prendra rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de son nom.

#### Buitengewoon onderwijs van de Franse Gemeenschap Nationale Orden. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 21 november 1996 wordt benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II :

De heer Alexandre, Jean Elie Georges, directeur « Internat Hôme d'Accueil » te Virton.

Rangneming : 8 april 1990.

De betrokkenne neemt zijn rang in de Orde in op de bij zijn naam vermelde datum.

#### Enseignement préscolaire et primaire, communal, libre subventionné Ordres nationaux. — Nominations

Par arrêté royal du 21 novembre 1996 :

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

M. Bricteux, André, chef d'école sans classe à l'Ecole communale à Flemalle.

Prise de rang : le 15 novembre 1995.

M. Callut, Marcel Léon Fernand, instituteur primaire à l'Ecole F. Meukens à Ans.

Prise de rang : le 8 avril 1995.

#### Kleuter- en lager onderwijs, gemeentelijk, vrij gesubsidieerd Nationale Orden. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 21 november 1996 :

Worden de Gouden Palmen van de Kroonorde verleend aan :

De heer Bricteux, André, schoolhoofd zonder klas « Ecole communale » te Flemalle.

Rangneming : 15 november 1995.

De heer Callut, Marcel Léon Fernand, onderwijzer « Ecole F. Meukens » te Ans.

Rangneming : 8 april 1995.